

ВИЩИЙ НАВЧАЛЬНИЙ ЗАКЛАД УКООПСІАКИ
«ПОЛТАВСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ ЕКОНОМІКИ І ТОРГІВЛІ»
Інститут економіки, управління та інформаційних технологій

Кафедра ділової іноземної мови

СИЛАБУС

навчальної дисципліни

«Лінгвокраїнознавство другої іноземної мови (німецька)»

на 2020-2021 навчальний рік

Курс та семестр вивчення	4 курс, 8 семестр
Освітня програма/спеціалізація	«Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська»
Спеціальність	035 Філологія
Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Ступінь вищої освіти	Бакалавр

ПІБ НПП, який веде дану дисципліну,
науковий ступінь і вчене звання,
посада

Кобзар Олена Іванівна

Д.ФІЛОЛ.Н.

професор кафедри ділової іноземної мови

Контактний телефон	+38-095-175-62-65
Електронна адреса	Elenskobzar19660@gmail.com
Розклад навчальних занять	http://schedule.puet.edu.ua/
Консультації	очна http://www.dim.puet.edu.ua/stud.php он-лайн: електронною поштою, пн-пт з 10.00-17.00
Сторінка дистанційного курсу	https://el.puet.edu.ua/

Опис навчальної дисципліни

Мета вивчення навчальної дисципліни	ознайомлення студентів-перекладачів із сучасною німецькою дійсністю через мову, сприяння оволодінню ними системою притаманних народу – носію мови ідей і поглядів, знання яких необхідні для повноцінної комунікації і практики перекладу.
Тривалість	3 кредити ЄКТС/90 годин (лекції – 12 год, практичні заняття 18 год, самостійна робота 60 год.)
Форми та методи навчання	Лекції та практичні заняття в аудиторії, самостійна робота поза розкладом
Система поточного та підсумкового контролю	Поточний контроль: відвідування занять; захист домашнього завдання; обговорення матеріалу занять; виконання навчальних завдань; тестування; поточна модульна робота Підсумковий контроль: залік
Базові знання	Навички говоріння, аудіювання, письма та читання німецькою мовою на рівні B1
Мова викладання	Німецька

Перелік компетентностей, які забезпечує дана навчальна дисципліна, програмні результати навчання

Програмні результати навчання	Компетентності, якими повинен оволодіти здобувач
- вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземною(ими) мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації (ПРН 1); - ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати (ПРН 2);	- здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово (ЗК 3.); - здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями (ЗК 5.); - здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел (ЗК 6.); - здатність працювати в команді та автономно (ЗК 8.); - здатність спілкуватися іноземною мовою (ЗК 9.); - здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях (ЗК 11.); - навички використання інформаційних і комунікаційних технологій (ЗК 12.);

Програмні результати навчання	Компетентності, якими повинен оволодіти здобувач
<p>- знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами (ПРН 11);</p> <p>- знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, уміти застосовувати їх у професійній діяльності (ПРН 16)</p>	<p>- здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні (СК 2);</p> <p>- здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди мов(и), що вивчаються(ється), описувати соціолінгвальну ситуацію (СК 4);</p> <p>- здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань (СК 8)..</p>

Тематичний план навчальної дисципліни

Назва теми	Види робіт	Завдання самостійної роботи у розрізі тем
Modul 1. Gegenstand der Linguolandeskunde		
Тема 1. Begriff, Inhalte und Quellen der Linguolandeskunde Tatsachen über Deutschland	Відвідування занять; захист домашнього завдання; обговорення теоретичного та практичного матеріалу (усні відповіді); виконання навчальних завдань (письмові завдання); презентації; виконання тестів до теми; завдання самостійної роботи.	Домашнє додаткове читання, словникова робота; виконання письмових завдань; підготовка презентації; пошук (підбір) та огляд літературних джерел за заданою проблематикою; індивідуальна робота в комп'ютерному класі.
Тема 2. Die geographische Lage Deutschland auf der Karte	Відвідування занять; захист домашнього завдання; обговорення теоретичного та практичного матеріалу (усні відповіді); виконання навчальних завдань (письмові завдання); презентації; виконання тестів до теми; завдання самостійної роботи.	Домашнє додаткове читання, словникова робота; виконання письмових завдань; підготовка презентації; пошук (підбір) та огляд літературних джерел за заданою проблематикою; індивідуальна робота в комп'ютерному класі
Тема 3. Politisches System der Bundesrepublik Deutschland. Politisch Beteiligung und Teilhabe Wichtige Stationen in der Geschichte Deutschlands	Відвідування занять; захист домашнього завдання; обговорення теоретичного та практичного матеріалу (усні відповіді); виконання навчальних завдань (письмові завдання); презентації; виконання тестів до теми; завдання самостійної роботи.	Домашнє додаткове читання, словникова робота; виконання письмових завдань; підготовка презентації; пошук (підбір) та огляд літературних джерел за заданою проблематикою; індивідуальна робота в комп'ютерному класі
Modul 2 Tatsachen über Deutschland		
Тема 4. Die Geschichte Deutschlands. Wichtige Stationen in der Geschichte Deutschlands	Відвідування занять; захист домашнього завдання; обговорення теоретичного та практичного матеріалу (усні відповіді); виконання навчальних завдань (письмові завдання); презентації; виконання тестів до теми; завдання самостійної роботи.	Домашнє додаткове читання, словникова робота; виконання письмових завдань; підготовка презентації; пошук (підбір) та огляд літературних джерел за заданою проблематикою; індивідуальна робота в комп'ютерному класі
Тема 5. Deutsche Kultur und Zivilisation. Karl Der Grosse Wichtige Stationen in der Geschichte Deutschlands	Відвідування занять; захист домашнього завдання; обговорення теоретичного та практичного матеріалу (усні відповіді); виконання навчальних завдань (письмові завдання); презентації; виконання тестів до теми; завдання самостійної роботи.	Домашнє додаткове читання, словникова робота; виконання письмових завдань; підготовка презентації; пошук (підбір) та огляд літературних джерел за заданою проблематикою; індивідуальна робота в комп'ютерному класі
Тема 6. Die deutschsprachigen Länder Über berühmte Deutsche sprechen.	Відвідування занять; захист домашнього завдання; обговорення теоретичного та практичного матеріалу (усні відповіді); виконання навчальних завдань (письмові завдання); презентації; виконання тестів до теми; завдання самостійної роботи.	Домашнє додаткове читання, словникова робота; виконання письмових завдань; підготовка презентації; пошук (підбір) та огляд літературних джерел за заданою проблематикою; індивідуальна робота в комп'ютерному класі

Інформаційні джерела

1. Landeskunde München: Hueber Verlag, 2012.

2. 45 Stunden Deutschland Barcelona: Klett, 2012.
3. Der Deutsche Bundestag. – Berlin: Deutscher Bundestag, 2000. – 23 S. Europäische Union. – Режим доступу до ресурсу: <http://www.europa.eu.int>
4. Deutschland. Forum für Politik, Kultur, Wirtschaft und Wissenschaft.
5. Die Gesetzgebung des Bundes. - Bonn: Deutscher Bundestag, 1999. – 27 S.
6. Grundgesetz für die Bundesrepublik Deutschland. – Bonn: Deutscher Bundestag, 2008. – 96 S.
7. Fahrni D. Schweizer Geschichte. Ein historischer Abriss von den Anfängen bis zur Gegenwart. – St. Gallen: Tipotron, 2002. – 136 S.
8. O. Kudina „Die Länder, wo man Deutsch spricht“. - Вінниця: Нова книга, 2002. – 344 с.
9. Tatsachen über Deutschland. – Frankfurt/Main: Societäts-Verlag, 2017. – 569 S.

Програмне забезпечення навчальної дисципліни

- Пакет програмних продуктів Microsoft Office.

Політика вивчення навчальної дисципліни та оцінювання

- Політика щодо термінів виконання та перескладання: завдання, які здаються із порушенням термінів без поважних причин, оцінюються на нижчу оцінку (75 % від можливої максимальної кількості балів за вид діяльності). Перескладання модулів відбувається із дозволу провідного викладача за наявності поважних причин (наприклад, лікарняний).
- Політика щодо академічної доброчесності: списування під час виконання поточних модульних робіт та тестування заборонено (в т. ч. із використанням мобільних девайсів). Мобільні пристрої дозволяється використовувати лише під час он-лайн тестування та підготовки практичних завдань в процесі заняття.
- Політика щодо відвідування: відвідування занять є обов'язковим компонентом. За об'єктивних причин (наприклад, хвороба, працевлаштування, стажування) навчання може відбуватись в он-лайн формі (Moodle) за погодженням із провідним викладачем.
- Політика зарахування результатів неформальної освіти: <http://puet.edu.ua/uk/publicna-informaciya>

Оцінювання

Підсумкова оцінка за вивчення навчальної дисципліни розраховується через поточне оцінювання

Види робіт	Максимальна кількість балів
Модуль 1 (теми 1-3): відвідування занять (6 балів); захист домашнього завдання (12 бали); обговорення матеріалу занять (4 бали); виконання навчальних завдань (6 балів); завдання самостійної роботи (6 балів); тестування (6 балів); поточна модульна робота (10 балів).	50
Модуль 1 (теми 1-3): відвідування занять (6 балів); захист домашнього завдання (12 бали); обговорення матеріалу занять (4 бали); виконання навчальних завдань (6 балів); завдання самостійної роботи (6 балів); тестування (6 балів), поточна модульна робота (10 балів).	50
Разом	100

Шкала оцінювання здобувачів вищої освіти за результатами вивчення навчальної дисципліни

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка за шкалою ЄКТС	Оцінка за національною шкалою
90-100	A	Відмінно
82-89	B	Дуже добре
74-81	C	Добре

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка за шкалою ЄКТС	Оцінка за національною шкалою
64-73	D	Задовільно
60-63	E	Задовільно достатньо
35-59	FX	Незадовільно з можливістю повторного складання
0-34	F	Незадовільно з обов'язковим повторним вивченням навчальної дисципліни